

DECIZIE

11 noiembrie 2020

mun. Chișinău

Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ lărgit  
al Curții Supreme de Justiție

în componența:

Președintele ședinței, judecătorul  
judecătorii

Ala Cobăneanu  
Dumitru Mardari  
Iurie Bejenaru  
Nicolae Craiu  
Mariana Pitic

examinând recursul declarat de către Societatea cu răspundere limitată „Brothers Logistics”,

în cauza civilă, la cererea de chemare în judecată depusă de către Societatea cu răspundere limitată „Grand Secret” împotriva Societății cu răspundere limitată „Brothers Logistics”, intervenient accesoriu Societatea cu răspundere limitată „Cos Trans Logistic” cu privire la încasarea penalității, a venitului ratat și a dobânzii de întârziere,

împotriva deciziei din 03 martie 2020 a Curții de Apel Chișinău, prin care a fost admis apelul declarat de către Societatea cu răspundere limitată „Grand Secret”, reprezentată de către avocatul stagiar Mihail Zero, a fost casată integral hotărârea din 11 iunie 2019 a Judecătoriei Chișinău, sediul Centru și a fost emisă o nouă hotărâre cu privire la admiterea acțiunii,

constată:

La 16 noiembrie 2016 SRL „Grand Secret” a depus cerere de chemare în judecată împotriva SRL „Brothers Logistics” cu privire la încasarea sumei.

În motivarea acțiunii reclamantul a indicat că, la 30 august 2016, între SRL „Grand Secret” și SRL „Brothers Logistics” a fost încheiat contractul-comandă de prestare a serviciilor de transport nr. 318 privind transportarea mărfii (furnitură pentru uși, uși interioare și accesorii pentru uși, precum și ancadramente), care erau destinate pentru întreprindere, a cărui gen principal de activitate este comercializarea de furnitură.

A menționat că, conform contractului menționat, SRL „Grand Secret” urma să ridice marfa transportată la 05-06 septembrie 2016, însă, din careva motive neimputabile reclamantului, marfa a fost reținută de organele de resort la terminalul

vamal și a fost livrată doar la 29 septembrie 2016, contrar art. 984 din Codul civil, care prevede că, cărașul este obligat să transporte pasagerul și bagajele sau încărcătura în termenele stabilite de lege sau de contract.

A susținut că, conform clauzei contractuale stabilită în contractul-comandă nr.318, în cazul în care transportatorul încalcă termenul de livrare a mărfii cu mai mult de 24 ore, acesta urmează să achite clientului o penalitate în mărime de 50 de dolari SUA, pentru fiecare zi de staționare peste termen.

A afirmat că, conform facturii fiscale nr. AUH000232455, marfa a fost livrată/recepționată de către client la 29 septembrie 2016, ceea ce reprezintă o încălcare a termenului contractual cu 22 de zile calendaristice, astfel, suma pentru reținerea mărfii din culpa pârâtului constituie 1 050 de dolari SUA.

A relevat că, taxa/prețul pentru transportare, conform contractului enunțat, ce urma să o achite destinatarul SRL „Grand Secret” la ziua devamării mărfii, constituia suma de 750 de dolari SUA.

A notat că, în contextul în care prețul contractului nu a fost achitat transportatorului SRL „Brothers Logistics”, în urma încălcărilor comise de către ultimul, suma ce urmează a fi încasată cu titlu de penalitate constituie 300 de dolari SUA. Or, conform art. 1007 alin. (1) și (2) din Codul civil, cărașul răspunde pentru depășirea termenului de livrare. Pentru întârzierea transportării încărcăturii la destinație, cărașul poartă răspundere în proporție de 100% din taxa de transport și este obligat să repare prejudiciul cauzat astfel, ceea ce denotă că, cărașul nu va purta răspundere în proporție mai mare de 100% din taxa de transport de 750 de dolari SUA, iar suma solicitată în calitate de prejudiciu/penalitate pentru depășirea termenului de livrare constituie 300 de dolari SUA.

A invocat că, atât destinatarul SRL „Grand Secret”, cât și expeditorul internațional al mărfii au respectat toate cerințele privind transportarea încărcăturii.

A declarat că, la 02 octombrie 2016 a înmănat pârâtului pretenția privind soluționarea litigiului pe cale amiabilă, acordându-i un termen de 5 zile până la adresarea în instanța de judecată, însă prin răspunsul primit pârâtul a invocat precum că, a transmis pretenția persoanei, care a avut calitatea de intermediar, SRL „Cos Trans Logistic”.

A solicitat încasarea de la pârât a sumei de 300 de dolari SUA sau a echivalentului acestora în valută națională conform cursului valutar stabilit la data recepționării mărfii de către reclamant, a taxei de stat în sumă de 270 de lei și a cheltuielilor de asistență juridică.

La 03 august 2017 SRL „Grand Secret” a depus o cerere, prin care a solicitat atragerea în proces a SRL „Cos Trans Logistic” în calitate de intervenient accesoriu.

Prin încheierea din 16 februarie 2018 a Judecătoriei Chișinău, sediul Centru a fost atrasă în proces SRL „Cos Trans Logistic” în calitate de intervenient accesoriu.

Ulterior, SRL „Grand Secret” a depus cerere de concretizare a pretențiilor, solicitând încasarea de la pârât a sumei de 300 de dolari SUA sau a echivalentului acestora în valută națională conform cursului valutar al Băncii Naționale a Moldovei la data recepționării mărfii de către reclamant (29 septembrie 2016), a venitului ratat în mărime de 310,82 de dolari SUA sau a echivalentului acestora în valută națională conform cursului valutar al Băncii Naționale a Moldovei la 06 septembrie 2016, a

dobânzii de întârziere în sumă de 122,04 dolari SUA sau a echivalentului acestora în valută națională calculat la data emiterii hotărârii judecătorești, a taxei de stat în sumă de 540 de lei, a cheltuielilor de traducere în sumă de 490 de lei și a cheltuielilor de asistență juridică în sumă de 7000 de lei.

Prin hotărârea din 11 iunie 2019 a Judecătoriei Chișinău, sediul Centru a fost respinsă acțiunea depusă de către SRL „Grand Secret” ca neîntemeiată.

Prin decizia din 03 martie 2020 a Curții de Apel Chișinău a fost admis apelul declarat de către SRL „Grand Secret”, reprezentată de către avocatul stagiar Mihail Zero, a fost casată integral hotărârea primei instanțe și a fost emisă o nouă hotărâre, prin care acțiunea a fost admisă și au fost încasate de la SRL „Brothers Logistics” în beneficiul SRL „Grand Secret” suma de 300 de dolari SUA sau echivalentul acestei sume în lei moldovenești la data executării hotărârii, cu titlu de penalitate contractuală conform contractului de transport, suma de 310,82 de dolari SUA sau echivalentul acestei sume în lei moldovenești la data executării hotărârii, cu titlu de venit ratat, suma de 122,04 dolari SUA sau echivalentul acestei sume în lei moldovenești la data executării hotărârii, cu titlu de dobândă de întârziere, taxa de stat în sumă de 540 de lei, cheltuielile pentru traducere în sumă de 490 de lei, cheltuielile de asistență juridică în sumă de 7000 de lei și taxa de stat pentru depunerea cererii de apel în sumă de 405 lei.

La 06 mai 2020 SRL „Brothers Logistics” a declarat recurs împotriva deciziei instanței de apel, solicitând admiterea acestuia, casarea integrală a deciziei instanței de apel și trimiterea cauzei spre rejudecare în instanța de apel sau casarea integrală a deciziei instanței de apel și hotărârii primei instanțe și dispunerea încetării procesului, sau casarea deciziei instanței de apel și menținerea hotărârii primei instanțe.

În motivarea recursului a indicat că, nu este de acord cu decizia instanței de apel, deoarece a fost emisă cu încălcarea normelor de drept procedural.

A menționat că, instanța de apel urma să scoată cererea de chemare în judecată de pe rol în temeiul art. 267 lit. c) CPC, care prevede că, instanța judecătorească scoate cererea de pe rol în cazul în care cererea este depusă în judecată de o persoană neîmputernicită.

A susținut că, în lipsa împuternicirilor avocatului stagiar, în lipsa mandatului de avocat și în lipsa procurii eliberate de către administratorul SRL „Grand Secret”, avocatul stagiar, Mihail Zero nu era în drept să semneze cererea de chemare în judecată din numele administratorului SRL „Grand Secret”.

A afirmat că, cererea de chemare în judecată a fost depusă la 16 noiembrie 2016, iar mandatul avocatului stagiar, Mihail Zero este din 30 ianuarie 2017.

A relevat că, instanța de apel urma să înceteze procesul în temeiul art. 265 lit.h) CPC, care prevede că, instanța judecătorească dispune încetarea procesului în cazul în care cererea de chemare în judecată este depusă de un organ, o organizație sau o persoană în vederea apărării drepturilor, libertăților sau intereselor legitime ale unei alte persoane fără ca prezentul cod sau o altă lege să le confere acest drept.

A declarat că, avocatul stagiar, Mihail Zero nu a avut împuterniciri de a semna cererea de chemare în judecată din 16 noiembrie 2016.

A notat că, instanța de apel, la examinarea cauzei, a aplicat eronat normele de drept material și, anume, nu a aplicat legea care trebuia să fie aplicată, a aplicat legea care nu trebuia să fie aplicată și a interpretat eronat legea.

A invocat că, instanța de apel a ignorat art. 23 alin. 5) din Convenția relativă din 19 mai 1956 la contractul de transport internațional al mărfurilor pe șesele (C.M.R.), care prevede că, în caz de întârziere, dacă cel în drept face dovada că din această întârziere a rezultat un prejudiciu, transportatorul este ținut să plătească daune care nu pot depăși prețul transportului.

A mai invocat că, instanța de apel a ignorat și stipulările din condițiile speciale ale contractului-comandă nr. 318 din 30 august 2016, conform cărora părțile au convenit că, pentru încălcarea termenilor de transportare a încărcăturii la destinație cu peste 24 de ore, transportatorul achită o amendă în mărime de 50 de dolari SUA pe teritoriul Republicii Moldova și CSI și 50 de Euro în țările UE.

A menționat că, instanța de apel incorect a apreciat probele anexate la dosar și, anume, pretenția SRL „Grand Secret” nr. 12/10/2016 din 12 octombrie 2016, înaintate SRL „Brothers Logistics” privind achitarea sumei de 350 de dolari SUA, cu titlu de penalitate, care a rezultat după scăderea costului livrării încărcăturii în sumă de 750 de dolari SUA (f. d. 103, vol. I), precum și reclamația SRL „Brothers Logistics” înaintată SRL „Cos Trans Logistics”, care a fost de acord să nu solicite de la SRL „Brothers Logistics” plata pentru transportare în sumă de 750 de dolari SUA, iar SRL „Brothers Logistics” a fost de acord să nu solicite plata de la SRL „Grand Secret” în sumă de 750 de dolari SUA. Astfel, SRL „Grand Secret” nu a achitat serviciile de transport în sumă de 750 de dolari SUA, iar la materialele dosarului nu există o dovadă, ce ar confirma că, acestea au fost achitate și, ulterior, în temeiul acestora ar fi putut solicita achitarea penalității în sumă de 300 de dolari SUA.

A susținut că, concluziile instanței de apel, expuse în decizie, sunt în contradicție cu circumstanțele cauzei.

Prin referința depusă la 13 iulie 2020 SRL „Grand Secret”, reprezentată de către avocatul Mihail Zero, a solicitat respingerea recursului și menținerea deciziei instanței de apel.

În conformitate cu art. 440 alin. (2) Codul de procedură civilă, completul din 3 judecători prin încheierea din 12 august 2020 a considerat recursul admisibil și a dispus examinarea fondului de un complet din 5 judecători.

În conformitate cu art. 444 Cod de procedură civilă, recursul se examinează fără înștiințarea participanților la proces.

Studiind materialele dosarului, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție consideră recursul întemeiat și care urmează a fi admis cu casarea integrală a deciziei instanței de apel și hotărârii primei instanțe și emiterea unei noi hotărâri cu privire la admiterea parțială a acțiunii din următoarele considerente.

În conformitate cu art. 445 alin. (1) lit. b) CPC, instanța, după ce judecă recursul, este în drept să admită recursul, să caseze integral sau parțial decizia instanței de apel și hotărârea primei instanțe, pronunțând o nouă hotărâre.

Pe parcursul judecării cauzei s-a constatat că, la 30 august 2016 SRL „Grand Secret” și SRL „Brothers Logistics” au încheiat contractul-comandă pentru servicii de transport-expediție nr. 318, conform căruia SRL „Brothers Logistics” s-a obligat să transporte încărcătura pe ruta de deplasare Federația Rusă – Republica Moldova, data încărcării 01 septembrie 2016, data sosirii 05-06 septembrie 2016, costul transportării 750 de dolari SUA (f. d. 118, vol. I).

De asemenea, s-a constatat că, încărcătura a fost livrată de către SRL „Brothers Logistics” la 29 septembrie 2016.

Prin pretenția nr. 12/10/2016 din 12 octombrie 2016 înaintată SRL „Brothers Logistics”, SRL „Grand Secret” a solicitat achitarea sumei de 350 de dolari SUA, cu titlu de penalitate urmare a depășirii termenului de livrare a încărcăturii cu 22 de zile, rezultată după scăderea costului livrării încărcăturii, care a constituit 750 de dolari SUA din suma penalității calculată în mărime de 1 100 de dolari SUA (f.d.103, vol. I).

Înaintând prezenta cerere de chemare în judecată, care a fost concretizată, SRL „Grand Secret” a solicitat încasarea de la SRL „Brothers Logistics” a sumei de 300 de dolari SUA sau a echivalentului acestora în valută națională conform cursului valutar al Băncii Naționale a Moldovei la data recepționării mărfii de către SRL „Grand Secret” (29 septembrie 2016), a venitului ratat în mărime de 310,82 de dolari SUA sau a echivalentului acestora în valută națională conform cursului valutar al Băncii Naționale a Moldovei la 06 septembrie 2016, a dobânzii de întârziere în sumă de 122,04 dolari SUA sau a echivalentului acestora în valută națională calculat la data emiterii hotărârii judecătorești, a taxei de stat în sumă de 540 de lei, a cheltuielilor de traducere în sumă de 490 de lei și a cheltuielilor de asistență juridică în sumă de 7000 de lei.

Prima instanță, fiind investită cu judecarea prezentei cauze, a ajuns la concluzia netemeinicii acțiunii.

Ulterior, instanța de apel, fiind investită cu judecarea apelului declarat de către SRL „Grand Secret”, reprezentată de către avocatul stagiar Mihail Zero, a ajuns la concluzia temeinicii acestuia, casând integral hotărârea primei instanțe și pronunțând o nouă hotărâre, prin care a admis acțiunea și a încasat de la SRL „Brothers Logistics” în beneficiul SRL „Grand Secret” suma de 300 de dolari SUA sau echivalentul acestei sume în lei moldovenești la data executării hotărârii, cu titlu de penalitate contractuală conform contractului de transport, suma de 310,82 de dolari SUA sau echivalentul acestei sume în lei moldovenești la data executării hotărârii, cu titlu de venit ratat, suma de 122,04 dolari SUA sau echivalentul acestei sume în lei moldovenești la data executării hotărârii, cu titlu de dobândă de întârziere, taxa de stat pentru depunerea cererii de chemare în judecată în sumă de 540 de lei, cheltuielile pentru traducere în sumă de 490 de lei, cheltuielile de asistență juridică în sumă de 7000 de lei și taxa de stat pentru depunerea cererii de apel în sumă de 405 lei.

Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție, analizând materialele anexate la dosar, în coraport cu legislația în vigoare ce guvernează raportul juridic litigios, consideră că, soluția dată de către instanțele judecătorești este greșită.

Conform art. 980 alin. (1) din Codul civil (în redacția de până la 01 martie 2019), prin contractul de transport, o parte (cărăuș, transportator) se obligă față de cealaltă parte (pasager sau client) să o transporte împreună cu bagajele ei sau, respectiv, să transporte încărcătura la locul de destinație, iar cealaltă parte se obligă să plătească remunerația convenită.

Conform art. 984 alin. (1) din Codul civil (în redacția de până la 01 martie 2019), cărăușul este obligat să transporte pasagerul și bagajele sau încărcătura în termenele stabilite de lege sau de contract, iar în lipsa unor astfel de termene, într-un termen rezonabil.

Art. 1007 alin. (1) și (2) din Codul civil (în redacția de până la 01 martie 2019) prevede că, cărăușul răspunde pentru distrugerea, pierderea totală sau parțială ori pentru deteriorarea încărcăturii în măsura în care distrugerea, pierderea sau deteriorarea a avut loc între momentul preluării și cel al livrării, precum și pentru depășirea termenului de livrare.

Conform art. 624 alin. (1) și (3) din Codul civil (în redacția de până la 01 martie 2019), clauza penală (penalitatea) este o prevedere contractuală prin care părțile evaluează anticipat prejudiciul, stipulând că debitorul, în cazul neexecutării obligației, urmează să remită creditorului o sumă de bani sau un alt bun. Clauza penală poate fi stipulată în mărime fixă sau sub forma unei cote din valoarea obligației garantate prin clauza penală sau a părții neexecutate.

Conform prevederilor contractului-comandă pentru servicii de transport-expediție nr. 318 din 30 august 2016, părțile au convenit că, la data devamării mărfii, SRL „Grand Secret” urmează să achite SRL „Brothers Logistics” prețul pentru transportarea acesteia în sumă de 750 de dolari SUA.

De asemenea, conform prevederilor contractului-comandă pentru servicii de transport-expediție enunțat, părțile au convenit că, pentru încălcarea termenelor de transportare a încărcăturii la destinație cu peste 24 ore, transportatorul achită o amendă în mărime de 50 de dolari SUA pe teritoriul Republicii Moldova și CSI și 50 de Euro în țările UE.

La caz, s-a constatat cu certitudine că, încărcătura a fost livrată de către SRL „Brothers Logistics” cu întârziere de 22 de zile, fapt recunoscut de către însuși recurent prin nesolicitarea achitării prețului pentru transportarea mărfii în sumă de 750 de dolari SUA.

Prin urmare, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție consideră întemeiată pretenția înaintată de către SRL „Grand Secret” cu privire la încasarea penalității în sumă de 300 de dolari SUA, ce constituie suma restantă în urma excluderii prețului pentru transportarea mărfii (1050 dolari SUA – 750 dolari SUA).

Conform art. 619 alin. (1) din Codul civil (în redacția de până la 01 martie 2019), obligațiilor pecuniare li se aplică dobânzi pe perioada întârzierii. Dobânda de întârziere reprezintă 5% peste rata dobânzii prevăzută la art.585 dacă legea sau contractul nu prevede altfel. Este admisă proba unui prejudiciu mai redus.

La caz, se reține că, în situația în care debitorul este în întârziere în legătură cu livrarea de bunuri, aceasta fiind o obligație în natură, creditorul nu este în drept să pretindă dobânda prevăzută de art. 619 din Codul civil.

Totodată, se reține că, dobânda de întârziere prevăzută de art. 619 din Codul civil reprezintă o modalitate de despăgubire pentru întârzierea executării obligațiilor pecuniare, considerându-se că are loc folosirea mijloacelor financiare străine.

Pentru curgerea de drept a dobânzilor de întârziere se cer a fi îndeplinite următoarele condiții:

- obligația debitorului să constea în plata unei sume de bani. Numai dacă obligația are ca obiect plata unei sume de bani, debitorul datorează dobânzi pentru întârzierea executării obligației;

- obligația să fie lichidă. Dobânzile curg de drept numai în cazul în care cuantumul sumei datorate este precis determinat;

- obligația să fie exigibilă. Numai dacă datoria debitorului a ajuns la scadență și nu a fost executată, creditorul este îndreptat la plata sumei de bani și a dobânzilor de întârziere.

Reieșind din cele menționate, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție consideră că, în speță nu poate fi încasată dobânda de întârziere. Or, obligația SRL „Brothers Logistics” nu are ca obiect plata unei sume de bani.

Mai mult ca atât, conform calcului dobânzii de întârziere, anexat la materialele dosarului, la calcularea dobânzii de întârziere a fost luată suma de 300 de dolari SUA, ce constituie penalitate pentru depășirea termenului de livrare a încărcăturii, fapt ce contravine prevederilor legale (f. d. 208, vol. I).

În contextul celor expuse, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție consideră necesar de a respinge pretenția înaintată de către SRL „Grand Secret” cu privire la încasarea dobânzii de întârziere în sumă de 122,04 dolari SUA.

Conform art. 610 alin. (1)-(3) din Codul civil (în redacția de până la 01 martie 2019), despăgubirea pe care o datorează debitorul pentru neexecutare cuprinde atât prejudiciul efectiv cauzat creditorului, cât și venitul ratat. Ratat se consideră venitul care ar fi fost posibil în condițiile unui comportament normal din partea autorului prejudiciului în împrejurări normale. Este reparabil numai prejudiciul care reprezintă efectul nemijlocit (direct) al neexecutării.

Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție relevă că, în speță, nu a fost demonstrată legătura causală între depășirea termenului de transportare și consecințele survenite – suportarea prejudiciului, precum și nu a fost demonstrat că, acest prejudiciu ar fi fost cauzat anume prin depășirea termenului de livrare a mărfii în alt termen decât cel indicat în contract.

Conform art. 1398 alin. (1) și (2) din Codul civil (în redacția de până la 01 martie 2019), cel care acționează față de altul în mod ilicit, cu vinovăție este obligat să repare prejudiciul patrimonial, iar în cazurile prevăzute de lege, și prejudiciul moral cauzat prin acțiune sau omisiune. Prejudiciul cauzat prin fapte licite sau fără vinovăție se repară numai în cazurile expres prevăzute de lege.

În consecință, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție consideră necesar de a respinge pretenția înaintată de către

SRL „Grand Secret” cu privire la încasarea venitului ratat în mărime de 310,82 de dolari SUA.

În conformitate cu art. 94 alin. (1) CPC, instanța judecătorească obligă partea care a pierdut procesul să plătească, la cerere, părții care a avut câștig de cauză cheltuielile de judecată. Dacă acțiunea reclamantului a fost admisă parțial, acestuia i se compensează cheltuielile de judecată proporțional părții admise din pretenții, iar pârâtului – proporțional părții respinse din pretențiile reclamantului.

Din materialele dosarului rezultă că la depunerea cererii de chemare în judecată, SRL „Grand Secret” a achitat taxa de stat în sumă de 540 de lei (f. d. 17, 21, 209, vol. I), iar pentru depunerea cererii de apel, a achitat taxa de stat în sumă de 405 lei (f. d. 6, vol. II), a suportat cheltuieli pentru traducere în sumă de 490 de lei (f. d. 101, vol. I).

De asemenea, din materialele dosarului rezultă că, SRL „Grand Secret” a suportat cheltuieli de asistență juridică în sumă de 7000 de lei (f. d. 210, vol. I).

Prin urmare, ținând cont de faptul că, acțiunea intimatului-reclamant a fost admisă parțial, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție consideră necesar de a încasa din contul SRL „Brothers Logistics” în beneficiul SRL „Grand Secret” taxa de stat pentru depunerea cererii de chemare în judecată în sumă de 250 de lei, taxa de stat pentru depunerea cererii de apel în sumă de 200 de lei, cheltuielile pentru traducere în sumă de 200 de lei și cheltuielile de asistență juridică în sumă de 3000 de lei.

Astfel, din considerentele menționate, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție ajunge la concluzia de a admite recursul, de a casa integral decizia instanței de apel și hotărârea primei instanțe și de a emite o nouă hotărâre, prin care acțiunea depusă de către SRL „Grand Secret” împotriva SRL „Brothers Logistics”, intervenient accesoriu SRL „Cos Trans Logistic” cu privire la încasarea penalității, a venitului ratat și a dobânzii de întârziere de admis parțial, cu încasarea din contul SRL „Brothers Logistics” în beneficiul SRL „Grand Secret” a sumei de 300 de dolari SUA sau a echivalentului acestei sume în valută națională conform cursului valutar al Băncii Naționale a Moldovei la data executării hotărârii, cu titlu de penalitate pentru depășirea termenului de livrare a încărcăturii, a taxei de stat pentru depunerea cererii de chemare în judecată în sumă de 250 de lei, a taxei de stat pentru depunerea cererii de apel în sumă de 200 de lei, a cheltuielilor pentru traducere în sumă de 200 de lei și a cheltuielilor de asistență juridică în sumă de 3000 de lei, iar în rest acțiunea de respins.

În conformitate cu art. 445 alin. (1) lit. b) Cod de procedură civilă, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție

decide:

Se admite recursul declarat de către Societatea cu răspundere limitată „Brothers Logistics”.

Se casează integral decizia din 03 martie 2020 a Curții de Apel Chișinău și hotărârea din 11 iunie 2019 a Judecătoriei Chișinău, sediul Centru în cauza civilă, la

cererea de chemare în judecată depusă de către Societatea cu răspundere limitată „Grand Secret” împotriva Societății cu răspundere limitată „Brothers Logistics”, intervenient accesoriu Societatea cu răspundere limitată „Cos Trans Logistic” cu privire la încasarea penalității, a venitului ratat și a dobânzii de întârziere și se emite o nouă hotărâre, prin care:

Se admite parțial acțiunea depusă de către Societatea cu răspundere limitată „Grand Secret” împotriva Societății cu răspundere limitată „Brothers Logistics”, intervenient accesoriu Societatea cu răspundere limitată „Cos Trans Logistic” cu privire la încasarea penalității, a venitului ratat și a dobânzii de întârziere.

Se încasează din contul Societății cu răspundere limitată „Brothers Logistics” în beneficiul Societății cu răspundere limitată „Grand Secret” suma de 300 (trei sute) de dolari SUA sau echivalentul acestei sume în valută națională conform cursului valutar al Băncii Naționale a Moldovei la data executării hotărârii, cu titlu de penalitate pentru depășirea termenului de livrare a încărcăturii.

Se încasează din contul Societății cu răspundere limitată „Brothers Logistics” în beneficiul Societății cu răspundere limitată „Grand Secret” taxa de stat pentru depunerea cererii de chemare în judecată în sumă de 250 (două sute cincizeci) de lei, taxa de stat pentru depunerea cererii de apel în sumă de 200 (două sute) de lei, cheltuielile pentru traducere în sumă de 200 (două sute) de lei și cheltuielile de asistență juridică în sumă de 3000 (trei mii) de lei.

În rest acțiunea se respinge.

Decizia este irevocabilă.

Președintele ședinței,  
judecătorul

Ala Cobăneanu

judecătorii

Dumitru Mardari

Iurie Bejenaru

Nicolae Craiu

Mariana Pitic